

## Foglio illustrativo: informazioni per l'utilizzatore

### HIRUDOID 25.000 U.I. Crema

Glicosaminoglicanopolisolfato

#### **Legga attentamente questo foglio prima di usare questo medicinale perché contiene importanti informazioni per lei.**

Usi questo medicinale sempre come esattamente descritto in questo foglio o come il medico o farmacista le ha detto di fare.

- Conservi questo foglio. Potrebbe aver bisogno di leggerlo di nuovo.
- Se desidera maggiori informazioni o consigli, si rivolga al farmacista.
- Se si manifesta uno qualsiasi degli effetti indesiderati, tra cui effetti non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Vedere paragrafo 4.
- Si rivolga al medico se non nota miglioramenti o se nota un peggioramento dei sintomi.

#### **Contenuto di questo foglio:**

1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve
2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID
3. Come usare HIRUDOID
4. Possibili effetti indesiderati
5. Come conservare HIRUDOID
6. Contenuto della confezione e altre informazioni

#### **1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve**

HIRUDOID contiene il principio attivo glicosaminoglicanopolisolfato, dotato di attività antinfiammatoria e antitrombotica, ovvero che impedisce la formazione di coaguli di sangue (trombi).

HIRUDOID è usato per trattare:

- l'infiammazione di una vena che si trova sotto la superficie della pelle (flebite superficiale) o un coagulo di sangue che causa l'infiammazione di una vena (tromboflebite);
- l'infiammazione causata dalla dilatazione di una vena (varicosi);
- gli ematomi.

#### **2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID**

##### **Non usi HIRUDOID**

- se è allergico al principio attivo, ad un eparinoide (medicinale con azione anticoagulante simile a quella dell'eparina) o ad uno qualsiasi degli altri componenti di questo medicinale (elencati al paragrafo 6).

##### **Avvertenze e precauzioni**

Si rivolga al medico o al farmacista prima di usare HIRUDOID.

Interrompa il trattamento e contatti immediatamente il medico se si verificano reazioni allergiche dopo l'applicazione della crema.

##### **Altri medicinali e HIRUDOID**

Non sono note interazioni di HIRUDOID con altri medicinali.

Informi comunque il medico o il farmacista se sta assumendo, ha recentemente assunto o potrebbe assumere qualsiasi altro medicinale.

### **Gravidanza e allattamento**

Se è in corso una gravidanza, se sospetta o sta pianificando una gravidanza, o se sta allattando con latte materno chiedi consiglio al medico o al farmacista prima di usare questo medicinale.

### **Guida di veicoli e utilizzo di macchinari**

HIRUDOID non compromette la capacità di guidare veicoli o di usare macchinari.

### **HIRUDOID contiene para-idrossibenzoati, lanolina e alcool cetilstearyl**

I **para-idrossibenzoati** possono causare reazioni allergiche (anche ritardate).

La **lanolina** e l'**alcool cetilstearyl** possono causare reazioni cutanee locali (ad es. dermatiti da contatto).

## **3. Come usare HIRUDOID**

Usi questo medicinale seguendo sempre esattamente quanto riportato in questo foglio o le istruzioni del medico o del farmacista. Se ha dubbi consulta il medico o il farmacista.

Se l'inflammation non è particolarmente estesa la dose raccomandata è 3-5 cm di crema 1-2 volte al giorno.

È possibile spalmare la dose di crema su una garza, applicandola poi sulla zona da trattare.

Se l'inflammation è estesa la dose raccomandata è di 25 cm di crema al giorno per 3-4 giorni, dopodiché la dose deve essere dimezzata e il trattamento continuato fino alla scomparsa dei sintomi.

### **Modo d'uso:**

- Massaggi leggermente vicino la zona infiammata, evitando la parte malata.
- Non applichi la crema su ferite aperte o sulle mucose.
- Non ingerire.

### **Se usa più HIRUDOID di quanto deve**

Se usa accidentalmente una dose eccessiva di HIRUDOID, si rivolga al medico o al farmacista.

## **4. Possibili effetti indesiderati**

Non sono stati segnalati effetti indesiderati in seguito all'uso di HIRUDOID.

### **Segnalazione degli effetti indesiderati**

Se manifesta un qualsiasi effetto indesiderato, compresi quelli non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Lei può inoltre segnalare gli effetti indesiderati direttamente tramite il sistema nazionale di segnalazione all'indirizzo [www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili](http://www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili).

Segnalando gli effetti indesiderati lei può contribuire a fornire maggiori informazioni sulla sicurezza di questo medicinale.

## **5. Come conservare HIRUDOID**

Tenere questo medicinale fuori dalla vista e dalla portata dei bambini.

Non usi questo medicinale dopo la data di scadenza che è riportata sulla scatola dopo Scad. La data di scadenza si riferisce all'ultimo giorno di quel mese.

Non getti alcun medicinale nell'acqua di scarico e nei rifiuti domestici. Chiedi al farmacista come eliminare i medicinali che non utilizza più. Questo aiuterà a proteggere l'ambiente.

## **6. Contenuto della confezione e altre informazioni**

### **Cosa contiene HIRUDOID**

- Il principio attivo è glicosaminoglicanopolisolfato. 100 g di crema contengono 0,3 g (pari a 25.000 U.I.) di principio attivo.
- Gli altri componenti sono glicerina, potassio idrossido, acido stearico, lanolina, alcool cetilstearylco, alcool miristico, timolo, metile para-idrossibenzoato, propile para-idrossibenzoato, alcool isopropilico, acqua depurata.

### **Descrizione dell'aspetto di HIRUDOID e contenuto della confezione**

Crema per uso cutaneo di colore bianco e con odore caratteristico.

HIRUDOID è disponibile in confezioni da 40 g di crema in tubo di alluminio.

### **Titolare dell'Autorizzazione all'Immissione in Commercio**

EG S.p.A., Via Pavia, 6 – 20136 Milano

### **Produttore**

Mobilat Produktions Gmbh - Pfaffenhofen (Germania)

STADA Arzneimittel AG, Stadastrasse 2-18, 61118 Bad Vilbel (Germania)

**Questo foglio illustrativo è stato aggiornato il**

Foglio illustrativo: informazioni per l'utente

HIRUDOID 25.000 U.I. Gel

Glicosaminoglicanopolisolfato

Legga attentamente questo foglio prima di usare questo medicinale perché contiene importanti informazioni per lei.

Usi questo medicinale sempre come esattamente descritto in questo foglio o come il medico o farmacista le ha detto di fare.

- Conservi questo foglio. Potrebbe aver bisogno di leggerlo di nuovo.
- Se desidera maggiori informazioni o consigli, si rivolga al farmacista.
- Se si manifesta uno qualsiasi degli effetti indesiderati, tra cui effetti non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Vedere paragrafo 4.
- Si rivolga al medico se non nota miglioramenti o se nota un peggioramento dei sintomi.

Contenuto di questo foglio:

1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve
2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID
3. Come usare HIRUDOID
4. Possibili effetti indesiderati
5. Come conservare HIRUDOID
6. Contenuto della confezione e altre informazioni

#### 1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve

HIRUDOID contiene il principio attivo glicosaminoglicanopolisolfato, dotato di attività antinfiammatoria e antitrombotica, ovvero che impedisce la formazione di coaguli di sangue (trombi).

HIRUDOID è usato per trattare:

- l'infiammazione di una vena che si trova sotto la superficie della pelle (flebite superficiale) o un coagulo di sangue che causa l'infiammazione di una vena (tromboflebite);
- l'infiammazione causata dalla dilatazione di una vena (varicosi);
- gli ematomi.

#### 2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID

Non usi HIRUDOID

- se è allergico al principio attivo, ad un eparinoide (medicinale con azione anticoagulante simile a quella dell'eparina) o ad uno qualsiasi degli altri componenti di questo medicinale (elencati al paragrafo 6).

Avvertenze e precauzioni

Si rivolga al medico o al farmacista prima di usare HIRUDOID.

Interrompa il trattamento e contatti immediatamente il medico se si verificano reazioni allergiche dopo l'applicazione del gel.

Altri medicinali e HIRUDOID

Non sono note interazioni di HIRUDOID con altri medicinali.

Informi comunque il medico o il farmacista se sta assumendo, ha recentemente assunto o potrebbe assumere qualsiasi altro medicinale.

#### Gravidanza e allattamento

Se è in corso una gravidanza, se sospetta o sta pianificando una gravidanza, o se sta allattando con latte materno chiedi consiglio al medico o al farmacista prima di usare questo medicinale.

#### Guida di veicoli e utilizzo di macchinari

HIRUDOID non compromette la capacità di guidare veicoli o di usare macchinari.

HIRUDOID contiene glicole propilenico

Il glicole propilenico può causare irritazione cutanea.

### 3. Come usare HIRUDOID

Usi questo medicinale seguendo sempre esattamente quanto riportato in questo foglio o le istruzioni del medico o del farmacista. Se ha dubbi consulti il medico o il farmacista.

Se l'inflammation non è particolarmente estesa la dose raccomandata è 5-10 cm di gel più volte al giorno.

Se l'inflammation è estesa si possono utilizzare maggiori quantità di gel per 3-4 giorni, dopodiché la dose deve essere dimezzata e il trattamento continuato fino alla scomparsa dei sintomi.

Modo d'uso:

- Massaggi leggermente vicino la zona infiammata, evitando la parte malata.
- Non applichi il gel su ferite aperte o sulle mucose.
- Non ingerire.

Se usa più HIRUDOID di quanto deve

Se usa accidentalmente una dose eccessiva di HIRUDOID, si rivolga al medico o al farmacista.

### 4. Possibili effetti indesiderati

Non sono stati segnalati effetti indesiderati in seguito all'uso di HIRUDOID.

Segnalazione degli effetti indesiderati

Se manifesta un qualsiasi effetto indesiderato, compresi quelli non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Lei può inoltre segnalare gli effetti indesiderati direttamente tramite il sistema nazionale di segnalazione all'indirizzo [www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili](http://www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili).

Segnalando gli effetti indesiderati lei può contribuire a fornire maggiori informazioni sulla sicurezza di questo medicinale.

### 5. Come conservare HIRUDOID

Tenere questo medicinale fuori dalla vista e dalla portata dei bambini.

Non usi questo medicinale dopo la data di scadenza che è riportata sulla scatola dopo Scad. La data di scadenza si riferisce all'ultimo giorno di quel mese.

Non getti alcun medicinale nell'acqua di scarico e nei rifiuti domestici. Chiedi al farmacista come eliminare i medicinali che non utilizza più. Questo aiuterà a proteggere l'ambiente.

6. Contenuto della confezione e altre informazioni

Cosa contiene HIRUDOID

- Il principio attivo è glicosaminoglicanopolisolfato. 100 g di gel contengono 0,3 g (pari a 25.000 U.I.) di principio attivo.
- Gli altri componenti sono isopropanolo, acido poliacrilico, glicole propilenico, sodio idrossido, acqua depurata.

Descrizione dell'aspetto di HIRUDOID e contenuto della confezione  
Gel per uso cutaneo trasparente e incolore e con odore caratteristico.  
HIRUDOID è disponibile in confezioni da 40 g di gel in tubo di alluminio.

Titolare dell'Autorizzazione all'Immissione in Commercio  
EG S.p.A., Via Pavia, 6 – 20136 Milano

Produttore

Mobilat Produktions Gmbh - Pfaffenhofen (Germania)  
STADA Arzneimittel AG, Stadastrasse 2-18, 61118 Bad Vilbel (Germania)

Questo foglio illustrativo è stato aggiornato il

Foglio illustrativo: informazioni per l'utilizzatore

HIRUDOID 40.000 U.I. Crema

Glicosaminoglicanopolisolfato

Legga attentamente questo foglio prima di usare questo medicinale perché contiene importanti informazioni per lei.

Usi questo medicinale sempre come esattamente descritto in questo foglio o come il medico o farmacista le ha detto di fare.

- Conservi questo foglio. Potrebbe aver bisogno di leggerlo di nuovo.
- Se desidera maggiori informazioni o consigli, si rivolga al farmacista.
- Se si manifesta uno qualsiasi degli effetti indesiderati, tra cui effetti non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Vedere paragrafo 4.
- Si rivolga al medico se non nota miglioramenti o se nota un peggioramento dei sintomi.

Contenuto di questo foglio:

1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve
2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID
3. Come usare HIRUDOID
4. Possibili effetti indesiderati
5. Come conservare HIRUDOID
6. Contenuto della confezione e altre informazioni

#### 1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve

HIRUDOID contiene il principio attivo glicosaminoglicanopolisolfato, dotato di attività antinfiammatoria e antitrombotica, ovvero che impedisce la formazione di coaguli di sangue (trombi).

HIRUDOID è usato per trattare:

- l'infiammazione di una vena che si trova sotto la superficie della pelle (flebite superficiale) o un coagulo di sangue che causa l'infiammazione di una vena (tromboflebite);
- il gonfiore causato da un rallentamento della circolazione sanguigna nelle vene (edema da stasi venosa);
- il dolore, l'infiammazione, il gonfiore e i disturbi trofici negli stati post-flebitici e varicosi;
- gli ematomi.

#### 2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID

Non usi HIRUDOID

- se è allergico al principio attivo, ad un eparinoide (medicinale con azione anticoagulante simile a quella dell'eparina) o ad uno qualsiasi degli altri componenti di questo medicinale (elencati al paragrafo 6).

Avvertenze e precauzioni

Si rivolga al medico o al farmacista prima di usare HIRUDOID.

Interrompa il trattamento e contatti immediatamente il medico se si verificano reazioni allergiche dopo l'applicazione della crema.

### Altri medicinali e HIRUDOID

Non sono note interazioni di HIRUDOID con altri medicinali.

Informi comunque il medico o il farmacista se sta assumendo, ha recentemente assunto o potrebbe assumere qualsiasi altro medicinale.

### Gravidanza e allattamento

Se è in corso una gravidanza, se sospetta o sta pianificando una gravidanza, o se sta allattando con latte materno chiedi consiglio al medico o al farmacista prima di usare questo medicinale.

### Guida di veicoli e utilizzo di macchinari

HIRUDOID non compromette la capacità di guidare veicoli o di usare macchinari.

## 3. Come usare HIRUDOID

Usi questo medicinale seguendo sempre esattamente quanto riportato in questo foglio o le istruzioni del medico o del farmacista. Se ha dubbi consulti il medico o il farmacista.

La dose raccomandata è 3-5 cm di crema 2-3 volte al giorno.

Se necessario, soprattutto all'inizio del trattamento, può utilizzare una maggiore quantità di crema.

### Modo d'uso:

- Massaggi leggermente la parte trattata per favorire l'assorbimento della crema.
- Se soffre di un'inflammatione particolarmente dolorosa e in presenza di trombosi, massaggi delicatamente la crema sull'area cutanea interessata ed intorno ad essa, e copra con una garza di cotone o simili.
- Non applichi la crema su ferite aperte o sulle mucose.
- Non ingerire.

Se usa più HIRUDOID di quanto deve

Se usa accidentalmente una dose eccessiva di HIRUDOID, si rivolga al medico o al farmacista.

## 4. Possibili effetti indesiderati

Non sono stati segnalati effetti indesiderati in seguito all'uso di HIRUDOID.

### Segnalazione degli effetti indesiderati

Se manifesta un qualsiasi effetto indesiderato, compresi quelli non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Lei può inoltre segnalare gli effetti indesiderati direttamente tramite il sistema nazionale di segnalazione all'indirizzo [www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili](http://www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili).

Segnalando gli effetti indesiderati lei può contribuire a fornire maggiori informazioni sulla sicurezza di questo medicinale.

## 5. Come conservare HIRUDOID

Tenere questo medicinale fuori dalla vista e dalla portata dei bambini.

Non usi questo medicinale dopo la data di scadenza che è riportata sulla scatola dopo Scad. La data di scadenza si riferisce all'ultimo giorno di quel mese.

Conservare a temperatura inferiore a 25°C.



Non getti alcun medicinale nell'acqua di scarico e nei rifiuti domestici. Chiedi al farmacista come eliminare i medicinali che non utilizza più. Questo aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 6. Contenuto della confezione e altre informazioni

Cosa contiene HIRUDOID

- Il principio attivo è glicosaminoglicanopolisolfato. 100 g di crema contengono 445 mg (pari a 40.000 U.I.) di principio attivo.
- Gli altri componenti sono cutina LE, trigliceridi a catena media, alcool miristico, isopropile miristato, bentonite, olio di rosmarino, alcool isopropilico, imidurea, fenossietanolo, acqua depurata.

Descrizione dell'aspetto di HIRUDOID e contenuto della confezione  
Crema per uso cutaneo di colore da bianco a beige pallido e con odore caratteristico.  
HIRUDOID è disponibile in confezioni da 50 g di crema in tubo di alluminio.

Titolare dell'Autorizzazione all'Immissione in Commercio  
EG S.p.A., Via Pavia, 6 – 20136 Milano

Produttore  
Mobilat Produktions Gmbh - Pfaffenhofen (Germania)  
STADA Arzneimittel AG, Stadastrasse 2-18, 61118 Bad Vilbel (Germania)

Questo foglio illustrativo è stato aggiornato il

## Foglio illustrativo: informazioni per l'utente

### HIRUDOID 40.000 U.I. Gel

Glicosaminoglicanopolisolfato

#### **Legga attentamente questo foglio prima di usare questo medicinale perché contiene importanti informazioni per lei.**

Usi questo medicinale sempre come esattamente descritto in questo foglio o come il medico o farmacista le ha detto di fare.

- Conservi questo foglio. Potrebbe aver bisogno di leggerlo di nuovo.
- Se desidera maggiori informazioni o consigli, si rivolga al farmacista.
- Se si manifesta uno qualsiasi degli effetti indesiderati, tra cui effetti non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Vedere paragrafo 4.
- Si rivolga al medico se non nota miglioramenti o se nota un peggioramento dei sintomi.

#### **Contenuto di questo foglio:**

1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve
2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID
3. Come usare HIRUDOID
4. Possibili effetti indesiderati
5. Come conservare HIRUDOID
6. Contenuto della confezione e altre informazioni

#### **1. Che cos'è HIRUDOID e a cosa serve**

HIRUDOID contiene il principio attivo glicosaminoglicanopolisolfato, dotato di attività antinfiammatoria e antitrombotica, ovvero che impedisce la formazione di coaguli di sangue (trombi).

HIRUDOID è usato per trattare:

- l'infiammazione di una vena che si trova sotto la superficie della pelle (flebite superficiale) o un coagulo di sangue che causa l'infiammazione di una vena (tromboflebite);
- il gonfiore causato da un rallentamento della circolazione sanguigna nelle vene (edema da stasi venosa);
- il dolore, l'infiammazione, il gonfiore e i disturbi trofici negli stati post-flebitici e varicosi;
- gli ematomi.

#### **2. Cosa deve sapere prima di usare HIRUDOID**

##### **Non usi HIRUDOID**

- se è allergico al principio attivo, ad un eparinoide (medicinale con azione anticoagulante simile a quella dell'eparina) o ad uno qualsiasi degli altri componenti di questo medicinale (elencati al paragrafo 6).

##### **Avvertenze e precauzioni**

Si rivolga al medico o al farmacista prima di usare HIRUDOID.

Interrompa il trattamento e contatti immediatamente il medico se si verificano reazioni allergiche dopo l'applicazione del gel.

### **Altri medicinali e HIRUDOID**

Non sono note interazioni di HIRUDOID con altri medicinali.

Informi comunque il medico o il farmacista se sta assumendo, ha recentemente assunto o potrebbe assumere qualsiasi altro medicinale.

### **Gravidanza e allattamento**

Se è in corso una gravidanza, se sospetta o sta pianificando una gravidanza, o se sta allattando con latte materno chiedi consiglio al medico o al farmacista prima di usare questo medicinale.

### **Guida di veicoli e utilizzo di macchinari**

HIRUDOID non compromette la capacità di guidare veicoli o di usare macchinari.

### **HIRUDOID contiene glicole propilenico**

Il glicole propilenico può causare irritazione cutanea.

## **3. Come usare HIRUDOID**

Usi questo medicinale seguendo sempre esattamente quanto riportato in questo foglio o le istruzioni del medico o del farmacista. Se ha dubbi consulti il medico o il farmacista.

La dose raccomandata è 3-5 cm di gel 2-3 volte al giorno.

#### **Modo d'uso:**

- Massaggi leggermente la parte trattata per favorire l'assorbimento del gel.
- Non applichi il gel su ferite aperte o sulle mucose.
- Non ingerire.
- Il gel può essere usato durante alcune tecniche fisioterapiche, che permettono la penetrazione del medicinale attraverso la pelle, come ad esempio la ionoforesi (il gel viene applicato sul catodo) e gli ultrasuoni.

#### **Se usa più HIRUDOID di quanto deve**

Se usa accidentalmente una dose eccessiva di HIRUDOID, si rivolga al medico o al farmacista.

## **4. Possibili effetti indesiderati**

Non sono stati segnalati effetti indesiderati in seguito all'uso di HIRUDOID.

#### **Segnalazione degli effetti indesiderati**

Se manifesta un qualsiasi effetto indesiderato, compresi quelli non elencati in questo foglio, si rivolga al medico o al farmacista. Lei può inoltre segnalare gli effetti indesiderati direttamente tramite il sistema nazionale di segnalazione all'indirizzo [www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili](http://www.agenziafarmaco.gov.it/it/responsabili). Segnalando gli effetti indesiderati lei può contribuire a fornire maggiori informazioni sulla sicurezza di questo medicinale.

## **5. Come conservare HIRUDOID**

Tenere questo medicinale fuori dalla vista e dalla portata dei bambini.

Non usi questo medicinale dopo la data di scadenza che è riportata sulla scatola dopo Scad. La data di scadenza si riferisce all'ultimo giorno di quel mese.

Non getti alcun medicinale nell'acqua di scarico e nei rifiuti domestici. Chiedi al farmacista come eliminare i medicinali che non utilizza più. Questo aiuterà a proteggere l'ambiente.

## **6. Contenuto della confezione e altre informazioni**

### **Cosa contiene HIRUDOID**

- Il principio attivo è glicosaminoglicanopolisolfato. 100 g di gel contengono 445 mg (pari a 40.000 U.I.) di principio attivo.
- Gli altri componenti sono isopropanolo, glicole propilenico, sodio idrossido, acido poliacrilico, acqua depurata.

### **Descrizione dell'aspetto di HIRUDOID e contenuto della confezione**

Gel per uso cutaneo trasparente e incolore e con odore caratteristico.

HIRUDOID è disponibile in confezioni da 50 g di gel in tubo di alluminio.

### **Titolare dell'Autorizzazione all'Immissione in Commercio**

EG S.p.A., Via Pavia, 6 – 20136 Milano

### **Produttore**

Mobilat Produktions Gmbh - Pfaffenhofen (Germania)

STADA Arzneimittel AG, Stadastrasse 2-18, 61118 Bad Vilbel (Germania)

**Questo foglio illustrativo è stato aggiornato il**